

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 19.05.2023 23:50:20
Уникальный программный ключ:
04c19ed8bfb98f3b6cb77a486b9a8788b8322323

**45.03.01 Зарубежная филология, Филология, Язык современной англоязычной
массмедиа, 2023, очная**

Проректор по учебной работе утверждено 24.04.2023 В.Е. Федоров

Ученым советом историко-филологического факультета

Протокол заседания № 8 от 21.04.2023

Председатель Ученого совета
историко-филологического
факультета

согласовано

Н. В. Гришина

Заседанием кафедры теоретического и прикладного языкознания

Протокол заседания № 14 от 07.04.2023

Заведующий кафедрой

согласовано

А.А. Селютин

Автор (составитель)

Г.Х. Алиева

**Структура рабочей программы соответствует приказу ректора ФГБОУ ВО
«ЧелГУ» от «13» апреля 2021 г. № 247-1**



Рабочая программа дисциплины (модуля)*

Язык современной англоязычной массмедиа

Направление подготовки (специальность)

45.03.01 Филология

Направленность (профиль)

Зарубежная филология

Присваиваемая квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2023

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2023 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Студенты знакомятся с особенностями англоязычного медиа-дискурса, осваивают ключевую лексику, речевые обороты и грамматические правила, характерные для языка англоязычных СМИ.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикатора:

УК-6.1. Демонстрирует понимание основных принципов самообразования, профессионального и личностного развития.

УК-6.2. Определяет свои личные ресурсы и возможности для достижения поставленной цели.

УК-6.3. Демонстрирует умение рационального распределения временных и/или иных ресурсов.

ПК-2.1. Демонстрирует знания основ стилистики и функциональных стилей речи, имеет представление о словарях и справочниках в избранной сфере профессиональной деятельности.

ПК-2.2. Демонстрирует навыки в редактировании, редактировании, комментировании, реферировании текстов различной направленности.

ПК-2.3. Умеет создавать на основе существующих методик тексты различных типов и жанров, в том числе для размещения на веб-сайтах и в соцсетях, для публикации в СМИ и выпуска в эфир.

ПК-2.4. Владеет навыками креативного письма.

ПК-3.1. Демонстрирует знания основ теории и практики перевода с родного языка на иностранный и с иностранного на родной.

ПК-3.2. Уверенно пользуется справочной литературой на иностранном языке.

ПК-3.3. Способен осуществлять перевод, аннотирование и реферирование текстов на иностранном языке

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: К.М.02.06

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Иностранный язык

Практический курс английского языка

Введение в теорию коммуникации

Основы межкультурной коммуникации

Практический курс английского языка

Введение в теорию коммуникации

Основы межкультурной коммуникации

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Углубленный курс английского языка

Научно-исследовательская работа

Подготовка к процедуре защиты и защита ВКР

Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Научно-исследовательская работа

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

Знать:

-ключевые аспекты собственной деятельности, требующие получения дополнительных (непрофильных) знаний

Уметь:

-выбирать задачи в соответствии с собственными возможностями

Владеть:



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Язык современной англоязычной массмедиа" по направлению подготовки (специальности) 45.03.01 "Филология" направленности (профилю) Зарубежная филология ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 4

-навыками самоорганизации

ПК-2: Владеет базовыми навыками создания и обработки на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (в том числе для размещения в социальных сетях, на сайтах, форумах, тематических порталах)

Знать:

-особенности функциональных стилей речи

Уметь:

-создавать оригинальные тексты
-редактировать текст различной направленности

Владеть:

-навыками креативного письма

ПК-3: Владеет навыками перевода различных типов текстов (в том числе научных, публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; умеет аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках

Знать:

-основные переводческие приемы

Уметь:

-создавать качественные переводные тексты на русском и английском языке

Владеть:

-навыками аннотирования и реферирования текстов

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	Знать:
3.1.2	-ключевые аспекты собственной деятельности, требующие получения дополнительных (непрофильных) знаний
3.2	Уметь:
3.2.1	Уметь:
3.2.2	-выбирать задачи в соответствии с собственными возможностями
3.3	Владеть:
3.3.1	Владеть:
3.3.2	-навыками самоорганизации

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость		2 ЗЕТ
Часов по учебному плану	: 72	Виды контроля в семестрах: зачеты 8
в том числе	:	
аудиторные занятия	: 24	
самостоятельная работа	: 45,5	
:	:	
контактная работа:	26,5	
ИКР:	2,5	

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
	Раздел 1. Англоязычные печатные СМИ и их язык			



1.1	Англоязычные печатные СМИ и их язык. Функциональные стили в английском языке. Перевод/написание новостных заголовков. Особенности написания статей на английском языке. Перевод статей /Лек/	8	4	
1.2	Англоязычные печатные СМИ и их язык. Функциональные стили в английском языке. Перевод/написание новостных заголовков. Особенности написания статей на английском языке. Перевод статей /ТСЗ (ТСУ)/	8	4	
1.3	Англоязычные печатные СМИ и их язык. Функциональные стили в английском языке. Перевод/написание новостных заголовков. Особенности написания статей на английском языке. Перевод статей /Ср/	8	16	
Раздел 2. Англоязычное телевидение и его язык				
2.1	Англоязычное телевидение и особенности его языка и дискурса. Формат общения со зрителем/собеседниками, особенности подачи материала. Использование языковых средств. Новостные, развлекательные и документальные программы, реклама /Лек/	8	4	
2.2	Англоязычное телевидение и особенности его языка и дискурса. Формат общения со зрителем/собеседниками, особенности подачи материала. Использование языковых средств /ТСЗ (ТСУ)/	8	4	
2.3	Англоязычное телевидение и особенности его языка и дискурса. Формат общения со зрителем/собеседниками, особенности подачи материала. Использование языковых средств /Ср/	8	16	
Раздел 3. Англоязычные интернет-медиа (блоги, видеоблоги) и их язык				
3.1	Англоязычные интернет-медиа: официальные сайты и блогосфера. Особенности общения с читателем/зрителем, подача материала. Освещаемые сферы. Особенности использования языковых средств /Лек/	8	4	
3.2	Англоязычные интернет-медиа: официальные сайты и блогосфера. Особенности общения с читателем/зрителем, подача материала. Освещаемые сферы. Особенности использования языковых средств /ТСЗ (ТСУ)/	8	4	
3.3	Англоязычные интернет-медиа: официальные сайты и блогосфера. Особенности общения с читателем/зрителем, подача материала. Освещаемые сферы. Особенности использования языковых средств /Ср/	8	13,5	
Раздел 4. Иная контактная работа				
4.1	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	8	2,5	

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Учебные задачи

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Пример учебной задачи 1:

Переведите заголовки. Поясните, почему они составлены неудачно

- Autos killing 110 a Day; Let's Resolve to do Better
- Blind Woman Gets New Kidney from Dad she Hasn't Seen in Years
- British Left Waffles on Falkland Islands
- Child's Death Ruins Couple's Holiday
- Child's Stool Great for Use in Garden
- Cold Wave Linked to Temperatures
- Deaf Mute Gets New Hearing in Killing
- Dealers will Hear Car Talk at Noon



- Dr. Ruth to Talk about Sex with Newspaper Editors
- Drunk Drivers Paid \$1,000 in 1984
- Enraged Cow Injures Farmer with Ax
- Eye Drops Off Shelf
- Farmer Bill Dies in House
- Grandmother of Eight Makes Hole in One
- If Strike isn't Settled Quickly it May Last a While
- Iraqi Head Seeks Arms
- Is There a Ring of Debris around Uranus?
- Juvenile Court Tries Shooting Defendant
- Kicking Baby Considered To Be Healthy
- Killer Sentenced to Die for Second Time in 10 Years
- Police Begin Campaign to Run Down Jaywalkers
- Quarter of a Million Chinese Live on Water
- Queen Mary Having Bottom Scraped
- Reagan Wins on Budget, but More Lies Ahead
- Robber Holds Up Albert's Hosiery
- Safety Experts Say School Bus Passengers Should be Belted
- Shot Off Woman's Leg Helps Nicklaus to 66
- Smokers are Productive, but Death Cuts Efficiency
- Something Went Wrong in Jet Crash, Experts Say
- Soviet Virgin Lands Short of Goal Again
- Squad Helps Dog Bite Victim
- Stiff Opposition Expected to Casketless Funeral Plan
- Stolen Painting Found by Tree
- Teacher Strikes Idle Kids
- Two Convicts Evade Noose, Jury Hung
- Two Sisters Reunite after Eighteen Years at Checkout Counter
- Two Soviet Ships Collide - One Dies
- War Dims Hope for Peace
- William Kelly was Fed Secretary

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Пример учебной задачи 2:

Напишите статью для одной из следующих областей:

- Current events
- Popular science and technology
- Entertainment
- Health and fitness
- Lifestyle
- Life story

6.4. Критерии оценивания

Оценка "зачтено" ставится, если студент успешно выполняет поставленную учебную задачу. Работа должна содержать не более 10 лексических, грамматических и пунктуационных ошибок и иметь четкую структуру, соответствовать требованиям, предъявляемым к аналогичным текстам, а также студент должен использовать подходящие языковые средства.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

MS Office365

Adobe Reader

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 .



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Язык современной англоязычной массмедиа" по направлению подготовки (специальности) 45.03.01 "Филология" направленности (профилю) Зарубежная филология ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 7

2. Консультант Плюс [Электронный ресурс] : справочно-правовая система : база данных / Регион.центр правовой информ. Информправо.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Для реализации дисциплины используются учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования (ноутбук, проектор, экран, колонки) и учебно-наглядных пособий (презентации по следующим разделам дисциплины: Англоязычное телевидение, Англоязычные интернет-медиа).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с подключением к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Изучение дисциплины строится по традиционной методике, хорошо зарекомендовавшей себя в практике отечественной высшей школы.

Необходимым условием нормальной аудиторной работы является систематическая самостоятельная работа студентов, цель которой состоит как в закреплении пройденного материала, так и в развитии навыков самостоятельного разбора и перевода текстов.

Контроль усвоения учебного материала базируется на устных опросах и проверке эссе.

Для интенсификации процесса обучения также используются новые современные образовательные технологии, активно используется Интернет.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету является важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и голо информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося.

1. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения: портативный компьютер с вводом/выводом шрифтом Брайля с синтезатором речи «EIBraile-W14J G2»; ноутбуки с программной экранного доступа NVDA; электронные увеличители для удаленного просмотра; видеоувеличители портативные; тифлоплеер; цифровые диктофоны.

2. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями слуха: система свободного звукового поля со встроенной совместимостью с FM-устройствами; радиоклассы «Сонет-PCM» с передатчиком, наушным индуктором и индукционной петлей; система информационная для слабослышащих переносная «Исток» A2 со встроенным плеером – звуковым информатором; документ-камера; программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования.

3. Ассистивные информационные технологии: программное обеспечение экранного доступа с синтезом речи NVDA; программы экранного увеличения; программы речевого синтеза для компьютеров и ноутбуков; программы речевого синтеза для мобильных устройств; экранная клавиатура; экранная лупа.

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации NVDA, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств;



доступ к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах, с помощью специальных технических и программных средств (рабочее место для незрячего пользователя с программным обеспечением экранного доступа с синтезом речи NVDA, рабочее место с компьютерным роллером и клавиатурой Clevy с большими кнопками и с разделяющей клавиши накладкой).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме шрифтом Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий (Moodle, Adobe Connect Pro и пр.).

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья используется индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации направлены на индивидуализацию обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

- а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, в письменной форме шрифтом Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);
- б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);
- в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ЧелГУ или могут использоваться собственные технические средства. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.